

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Pallaṅkadāyaka

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[150. Pallaṅkadāyaka¹]

I gave Sumedha, the World's Best,
the Blessed One, the Neutral One,
a [well-made] couch [for him to use,]
which had an upper covering. (1) [1988]

At that time that [well-made] couch was
studded with the seven gemstones.
In accordance with my thinking,
[that is] always produced for me.² (2) [1989]

In the thirty thousand aeons
since I gave [him] that couch back then,
I've come to know no bad rebirth:
that is the fruit of a couch-[gift]. (3) [1990]

In the twenty-thousandth aeon,
there were three [named] Suvāṇṇābha,³
wheel-turning kings with great power,
possessors of the seven gems. (4) [1991]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (5) [1992]

Thus indeed Venerable Pallaṅkadāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Pallaṅkadāyaka Thera is finished.

The Summary:

Chatta, Thamba and Vedī,
Parivār', Ummapupphiya,
Anulepa, Maggadāyī,
Phaladāyī, Vaṭṭamsaka,
Pallaṅkadāyī, fifty six
verses are [thus] declared [herein].

The Chatta Chapter, the Fifteenth.

¹"Couch-Donor"

²I.e., in each rebirth such a couch appears for him, according to the BJTS Sinhala gloss.

³"Radiance of Gold"